

LES COUGARS ONT COMPRIS LE MESSAGE / C3

# Sports



**Patinage de vitesse**  
Gauthier-Dussureault  
se couvre d'or / Page C5

**Canadien**  
Théodore promet de  
revenir en force / Page C4

## Lucas toujours le champion pour ses fans

Stéphanie Morin  
Collaboration La Presse  
MONTREAL

Controversé, le combat Éric Lucas contre Markus Beyer? Pas pour la centaine d'admirateurs venus hier à l'aéroport de Dorval pour accueillir «leur champion». Pour eux, aucun doute: Lucas a été victime d'une injustice flagrante.

«Amenez-nous Beyer, on va lui régler son compte», disait un passionné, qui a profité de son passage à l'aéroport pour attendre la sortie de Lucas. «C'est un vol pur et simple», répliquait un autre. L'avion est arrivé avec plus d'une demi-heure de retard, ce qui a permis aux partisans de remâcher encore un peu leur déception face au verdict de samedi en Allemagne.

Quand le boxeur a franchi les portes, les cris ont fusé: «Lu-cas, cham-pion.» Éric Lucas, frais comme une rose, a sauté sur sa fille pour la serrer dans ses bras. La petite lui a tendu une carte où elle avait écrit: «À Papa, champion!» Lucas a couvert sa petite Alyssa de baisers avant de remercier la foule d'une voix émue. «Merci d'être venu. Je vais vous la rapporter, cette ceinture-là.»

### Athlète apprécié

Si on se fie au public massé dans le hall de l'aéroport, la popularité d'Éric Lucas n'a pas trop souffert de la défaite contre Beyer. Le boxeur de Sainte-Julie est en passe de devenir l'athlète le plus apprécié des Québécois. À preuve: en plein samedi après-midi, son combat a attiré 1 732 000 téléspectateurs sur les ondes de TVA, avec une pointe de 1 907 000 entre 17h et 17h30. La dernière fois qu'on a vu pareil auditoire pour un événement sportif, c'était il y a dix ans, pour le match décisif de la finale de la Coupe Stanley entre le Canadien et les Kings de Los Angeles.

«Ces cotes d'écoute sont tout à fait exceptionnelles, lance Yvon Michel, d'InterBox. On n'a jamais vu ça dans l'histoire de la boxe, c'est certain. Ça démontre à quel point les gens supportent Éric.»

«L'affection que les Québécois m'ont démontrée lors des derniers jours me touche beaucoup, ça cicatrise un peu la défaite, ajoute Lucas. Mais on revient sans le titre; on est obligé de l'admettre. Je vais essayer d'aller rechercher la ceinture pour la ramener ici. Les gens me donnent le goût de continuer, le goût de pousser encore plus fort.»

Les nouveaux adeptes de la boxe, ceux qui l'ont découverte grâce à Éric Lucas, vont peut-être s'en détourner devant la controverse de Leipzig. Les vieux fantômes de la boxe - la magouille, les combats arrangés et tout le tralala - ne mettent jamais longtemps avant de refaire surface... C'est pourquoi Yvon Michel estime que le World Boxing Council doit agir le plus rapidement possible. «Si on a gain de cause, je suis certain que les gens vont rembarquer à 100% derrière Éric.»

### Retour à la vie normale

Pour les prochains jours, Lucas n'a pas l'intention de



Une centaine d'admirateurs sont venus hier à l'aéroport de Dorval pour accueillir «leur champion», Éric Lucas, qui revenait d'Allemagne. Frais comme une rose, il a serré sa fille dans ses bras et couvert la petite Alyssa de baisers, avant de remercier la foule d'une voix émue.

s'enfermer chez lui pour digérer sa défaite. «Je ne suis pas du genre à me replier sur moi-même. Je vais reprendre ma petite vie normale. Je vais prendre le temps de voir ma fille un peu, je ne l'ai pas vue depuis 12 jours. Je vais aller à la Cage aux Sports, je vais me faire du fun. Je vais essayer d'oublier.»

Et l'entraînement? «Dans deux semaines, Éric recommence à courir et à se préparer pour sa revanche», promet son entraîneur, Stéphane Larouche.

15 000 \$ auraient pu faire la différence C3

## «Éric a peur d'avoir déçu les Québécois»

Le beau-père se vide le coeur

Michel Tassé  
Collaboration La Voix de l'Est  
MONTREAL

Pendant qu'Éric Lucas répondait aux questions des journalistes, Nicole et Henri-Paul Descôteaux prenaient soin d'Alyssia, la fille du boxeur et leur petite-fille, hier midi, à l'aéroport de Dorval.

Les Descôteaux, qui habitent Magog, étaient en retrait. Manifestement, ce ne sont pas des gens qui aiment avoir la vedette. Tout de même, ils ont la rage au coeur. Eux aussi sont convaincus que leur gendre s'est fait voler en fin de semaine.

«On n'en revenait juste pas quand on a entendu le verdict à l'issue du combat, a dit Mme Descôteaux. C'est frustrant pour Éric, pour sa famille et pour le Québec tout entier. Les membres de la famille, nous avons tous pleuré en fin de semaine, mais je pense qu'il y a bien des Québécois qui ont pleuré également.»

Son mari, lui, n'y va pas avec le dos de la cuillère. Ce qu'il veut, c'est que le combat soit annulé purement et simplement et qu'on redonne sur-le-champ la ceinture de champion du monde à Lucas.

«On vient d'être témoin d'une injustice flagrante, d'une manoeuvre grossière et pas subtile pour deux sous, a dit M. Descôteaux. C'est épouvantable ce qui vient d'arriver et il faut que justice soit faite.»

### Être à la hauteur

Henri-Paul Descôteaux connaît bien Éric Lucas. Et il sait fort bien que son gendre n'aime pas la controverse, qu'il n'est pas à l'aise avec ce qui se passe présentement.

«Éric a peur d'avoir déçu les Québécois, a-t-il dit. Voyez-vous, il est comme ça, Éric. Il veut être un bon conjoint, un bon papa et un bon boxeur. Il veut toujours être à la hauteur, il ne veut jamais décevoir personne. La réaction des gens d'ici l'inquiétait, mais il va se rendre compte qu'il n'a déçu personne, que le Québec n'a jamais été autant derrière lui.»

Au milieu de l'entrevue, la petite Alyssia a demandé à son grand-père quand elle allait rentrer à la maison...

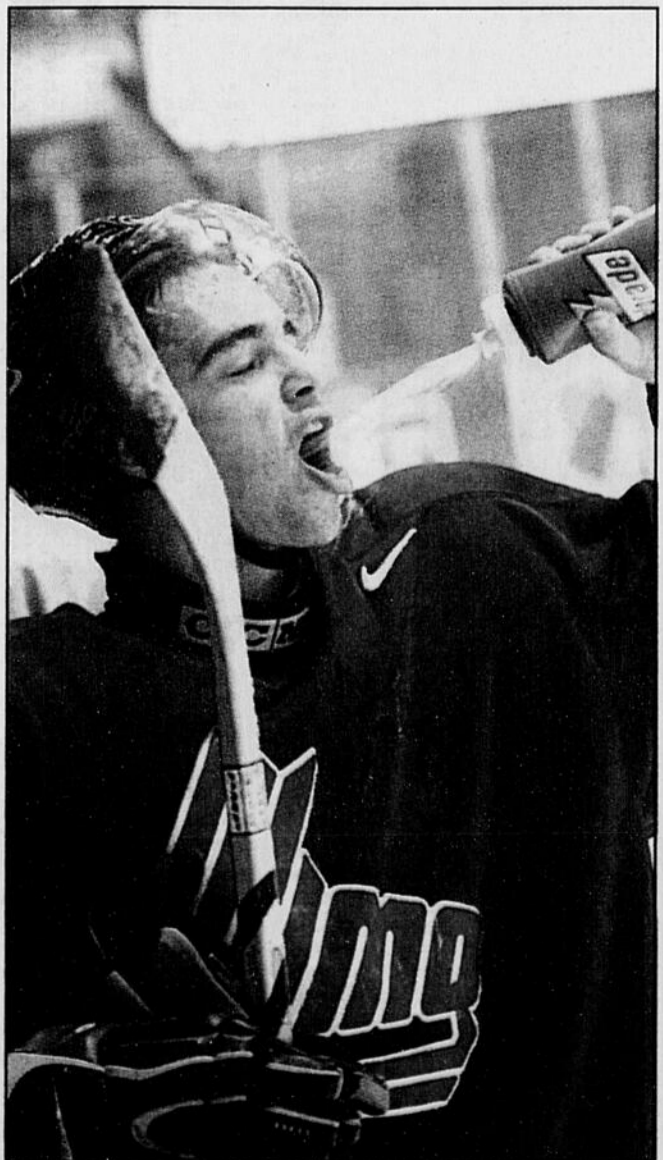
«Alyssia a pleuré en fin de semaine quand on lui a expliqué ce qui se passait, a dit M. Descôteaux. On lui a expliqué que le monsieur qui affrontait son père était plus connu en Allemagne et que c'est pour ça son papa avait perdu. Là, elle a juste hâte de retrouver son père.»

### Dur pour Marie-Claude

Quant à Marie-Claude, la conjointe d'Éric Lucas, elle devait rentrer au Québec plus tard en soirée, hier. Pour elle aussi, le week-end a été pénible.

«C'est dur pour elle parce qu'elle sait mieux que quiconque à quel point Éric travaille fort, a dit Henri-Paul Descôteaux. Elle était défaite quand je lui ai parlé, mais c'était bon qu'elle soit sur place parce qu'elle a pu remonter le moral de son chum.»

M. Descôteaux a terminé en affirmant qu'il faudra plus qu'une décision douteuse pour abattre son gendre. «Éric, c'est un vrai, a-t-il dit. Il ne l'a jamais eu facile et on continue à lui faire la vie dure. Mais il va revenir fort. On a beau lui avoir enlevé sa ceinture, il reste un grand champion.»



La Tribune, archives  
Rémi Bergeron et ses coéquipiers pourront-ils remporter les deux matchs en deux soirs au Palais des sports pour conserver l'avantage de la glace contre les Olympiques de Hull?

## Pas question de décevoir les partisans

Les Castors entendent demeurer invaincus au Palais des sports

Louis-Éric Allard  
lallard@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Les Castors réservent-ils encore des sensations fortes à leurs partisans? La formation sherbrookoise est invaincue en quatre matchs à domicile dans les séries, mais rappelons qu'elle a eu besoin d'un but en deuxième période de prolongation lors des deux derniers matchs locaux.

Les Castors sauteront sur la glace du Palais des sports, ce soir à compter de 19 h 30, avec l'intention de reprendre les devants dans la série quatre de sept de la demi-finale de la conférence Robert-Lebel. Les Olympiques de Hull et les Castors ont chacun un gain en banque.

«J'ai été content de voir la réaction de la foule en première ronde. On annonçait 3000 lors du septième match contre Montréal, mais il semblait y avoir plus de 4000 spectateurs. Il y avait de l'ambiance et les partisans ont démontré qu'ils n'entendaient pas nous lâcher. Nous aussi, on ne veut pas les décevoir. On ne veut pas perdre au Palais des sports, dans notre maison», commente le co-capitaine des Castors, Jean-François Plourde.

«Si on remporte la victoire mardi et mer-

credi, nous nous retrouverons dans une très bonne posture dans cette série. Toutefois, on doit d'abord se concentrer sur notre premier match à domicile avant d'analyser les deux premiers», prévient l'ailier Rémi Bergeron.

### Plus serré que les apparences

Lorsqu'on regarde le pointage des deux premiers matchs de la série (6-2 pour les Castors et 7-3 pour les Olympiques), on a l'impression que les deux parties dans l'Outaouais ont été à sens unique. Ce n'est pas tout à fait le cas.

«En fait, ce serait plus juste dire que ces matchs se sont terminés 4-2 et 5-3 tellement les pointages ne reflètent pas l'allure des rencontres, affirme l'entraîneur-chef des Castors, Mario Durocher. Lors de notre revers, je crois que le quatrième but des Olympiques n'était pas bon en raison d'un hors-jeu. De plus, on a lancé plus de 40 fois dans un match à l'étranger. Cependant, pour remporter le prochain match, nous devons mieux jouer défensivement et nous montrer plus opportunistes que lors de la deuxième joute.»

Durocher mentionne que les siens devront être plus soucieux de leur jeu en zone défensive. «Ils ont deux gros trios. On devra mieux les neutraliser. Ils aiment travailler derrière le filet, mais ils ne peuvent compter de cet en-

droit. On va travailler sur cet aspect», précise Durocher.

Pour le mentor des Castors, les amateurs de hockey seront mieux servis lors de la série contre Hull qu'ils ne l'ont été lors de la série contre Montréal.

«Le jeu est plus ouvert. On parle ici de deux équipes qui possèdent de bonnes offensives. Il n'y pas de trappe. Ce sont deux équipes qui se ressemblent. La principale différence est que les Olympiques ont gagné une série l'an dernier et qu'ils comptent sur trois anciens joueurs des Tigres qui ont gagné le championnat des séries», mentionne Durocher.

### «C'aurait été dramatique»

L'entraîneur-chef des Olympiques, Benoit Groulx, reconnaît que la victoire des siens dans le second match a fait un grand bien à sa formation.

«C'est une victoire très importante. On ne voulait pas se retrouver en arrière 0-2 dans la série. C'aurait été dramatique. D'autant plus que les Castors sont difficiles à vaincre chez eux. Ils sont invaincus à domicile en séries. C'est une équipe qui démontre beaucoup de vitesse et qui joue avec ténacité. Ce ne sera pas facile de remporter la victoire à Sherbrooke», croit Groulx.



# Accueilli quand même en champion

Intebox conclut que 14 000 \$ de plus auraient évité de gros problèmes à Éric Lucas...

Jean-Paul Ricard  
jricard1@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

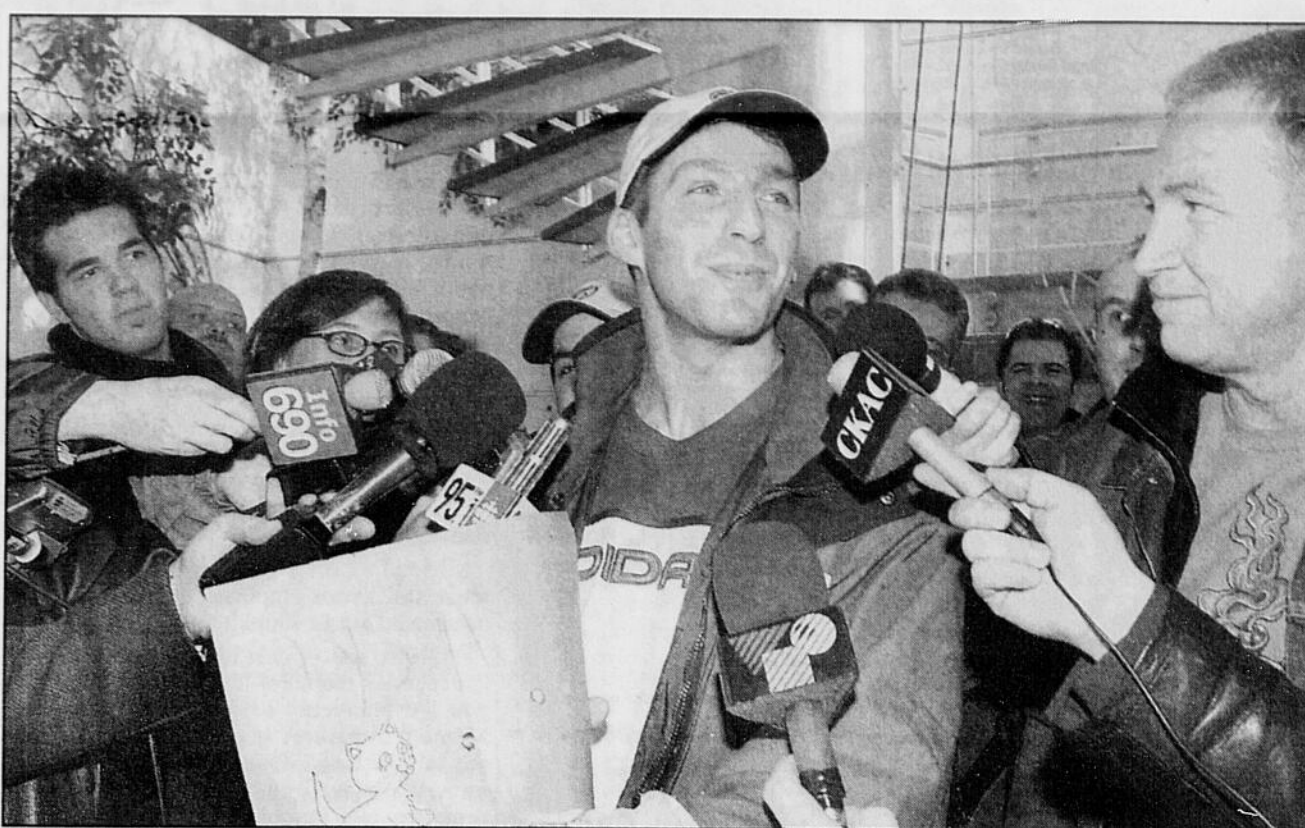
Éric Lucas n'a pas eu le temps de s'apitoyer sur son sort depuis son retour au Canada. On le réclame de partout... comme un grand champion.

Sitôt arrivé à l'aéroport de Dorval en compagnie d'Yvon Michel, hier après-midi, Éric se dirigeait vers les studios de Télé-Métropole afin de passer en entrevue à l'émission de Claude Charron.

Ce soir, à 20h30, Éric sera l'objet d'une grande fête à son restaurant «La Cage aux sports» de Granby.

«Vous allez voir que ce n'est pas un perdant que vous aurez l'occasion de fêter. Il a perdu sa ceinture, mais dans l'esprit des Québécois, il reste le vrai champion. Je suis content que ce combat ait été présenté en direct à la télévision. Il y a 1,9 million de Québécois qui ont pu voir ce qui s'est vraiment passé. Ils ne sont pas obligés de nous croire sur parole quand nous disons que Lucas s'est fait voler sa ceinture et son titre. Ils ont pu le constater eux aussi», souligne Yvon Michel, le directeur général du groupe InterBox.

«Éric a peut-être perdu sa ceinture pour le moment, mais nous pouvons constater qu'il a toujours la cote d'amour auprès du public. Pour un événement sportif au Québec, 1,9 million de téléspectateurs, c'est du jamais vu. Pour un combat de boxe, le combat



Entouré par des admirateurs et des membres des médias à son retour au pays, Éric Lucas montre avec fierté un dessin de sa fille de 4 ans, Alyssia sous le regard d'Yvon Michel (à droite), directeur général du groupe InterBox.

Ouellette-Hilton avait retenu l'attention de 300 000 téléspectateurs», d'ajouter Yvon Michel, qui n'a pas eu le temps de reprendre son souffle lui non plus.

«J'ai déjà envoyé le film du combat au Mexique, au bureau du président du

Conseil mondial de la boxe, M. José Sulaiman. Nous avons aussi demandé à ce que les dirigeants de la WBC renversent la décision des juges, mais nous savons très bien qu'ils ne feront pas ça. Par contre, nous demandons un combat revanche dans les plus brefs délais et ça

j'ai confiance qu'on nous l'accorde... s'il y a une justice sur terre. Je suis en train de monter un dossier pour étoffer notre demande. Éric et moi nous devons nous rendre au Mexique en début de semaine, la semaine prochaine, pour présenter notre demande en person-

ne», ajoute Yvon Michel, qui n'en revient toujours pas de la décision rendue par les juges américain et italien.

«J'ai parlé avec Mario Latraverse, qui est le représentant du World Boxing Council en Amérique du Nord et il m'a confié que c'est un vrai vol. Il était furieux. J'espère qu'il va répéter la même chose à M. Sulaiman. Éric va s'en remettre. C'est un gars qui a subi de dures épreuves dans sa vie et il a toujours réussi à revenir plus fort. Avec l'appui du public, il va réussir encore une fois. Ce qui est malheureux, c'est que ça représente un recul qui lui fait perdre beaucoup d'argent et c'est aussi le cas pour Interbox».

## 14,000 \$ auraient pu faire la différence

Le directeur général d'Interbox n'aurait jamais cru qu'une différence de 14 000 \$ dans la mise des enchères pour obtenir la présentation du combat aurait causé tant de tracas.

«Quand la direction de la WBC a décidé d'aller en appel d'offres pour augmenter la mise, nous avons offert 1 150 000 dollars américains, ce qui nous semblait plus que raisonnable dans les circonstances. Le promoteur allemand a offert un montant de 1 164 000 \$. Il ne pouvait pas connaître notre offre puisque les deux promoteurs ont déposé leur offre sur le bureau en même temps, dans des enveloppes scellées. Avoir connu son offre c'est sûr que nous aurions déposé une offre de 1 175 000 \$ américains et ça nous aurait évité bien du trouble», conclut Yvon Michel.



## Un trio se promet de corriger le tir

Louis-Éric Allard  
SHERBROOKE

Le trio formé de Sébastien Courcelles, Rémi Bergeron et Jean-François Plourde a connu des ratés à Hull et les trois joueurs ne s'en cachent pas.

Les trois attaquants totalisent un différentiel de -12 en deux matchs. Plourde est celui qui a démontré la pire fiche à -5 alors que Bergeron a clôturé le week-end à -4.

«Un joueur comme moi ne doit pas finir dans les moins. Je ne peux pas permettre à l'adversaire de marquer autant de buts lorsque je saute sur la glace. Ce n'est pas qu'on ne travaillait pas, mais on a moins bien travaillé et cela a coûté des buts. On a toutefois fait du vidéo et on a compris des choses. Ça nous a fait du bien», mentionne Plourde.

«Nous nous retrouvons dans une série où deux bonnes offensives s'affrontent, ajoute-t-il. Les Olympiques ont une puissance offensive remarquable. Ils ont plus de mordant en offensive que Montréal. Il faut mieux travailler dans notre zone et être plus conscients de notre jeu défensif. Il faut mieux se supporter dans notre territoire.»

«Les Olympiques aiment travailler bas dans notre zone. Il faut faire en sorte de passer le moins de temps possible dans notre zone. Plus de temps, on passera dans la zone des Olympiques, moins ils seront dangereux. Il faut s'imposer plus physiquement contre leurs petits joueurs rapides», précise Bergeron tout en notant l'importance de gagner les batailles à un contre un.

Courcelles prétend que son trio devra redoubler d'ardeur. «Pour s'en sortir, il faut travailler plus fort. Le trio de Nicolas (Corbeil) a fait le travail lors du premier match et nous n'avons pas su prendre la relève dans la deuxième rencontre. Je suis conscient que je n'ai pas joué du grand hockey. Personnellement, je crois que le congé de deux jours me sera très profitable.»

Le joueur de centre mentionne que le gros défi des Castors est de neutraliser Maxime Talbot, qui a connu un match de six points (deux buts et quatre passes) dans le gain de 7-3 des Olympiques, samedi.

«Je ne crois pas qu'un seul trio peut nous battre, encore moins un joueur. On se doit toutefois de mieux surveiller Talbot pour le neutraliser. Je le connais bien pour avoir joué souvent contre lui dans le hockey mineur», conclut Courcelles.

## Granby requinque son idole

Michel Tassé  
La Voix de l'Est  
MONTREAL

«F ranchement, ça fait du bien de rentrer à la maison. Vraiment du bien à part ça... Si tu savais comment ça fait du bien de se sentir encouragé comme ça. Honnêtement, c'est ça qui donne l'énergie et la force de continuer, confiait Éric Lucas hier à son arrivée à Dorval. Les gens de Granby ont toujours été super avec moi et je l'apprécie, je l'apprécie vraiment.»

Lucas va retrouver les Granbyens ce soir alors qu'il sera l'objet d'une su-

per soirée à La Cage aux Sports.

«J'ai hâte de retrouver le monde de Granby. Je ne sais trop à quoi va ressembler la soirée, mais je sais que ça va être le fun. J'ai ben hâte!»

Après avoir accordé d'autres entrevues à la télé et à la radio en après-midi, Lucas devait rentrer tranquillement à sa résidence de Sainte-Julie, hier soir. Au programme, rien d'autre que de doux moments avec Alyssia, son adorable fillette de quatre ans.

Pendant qu'Éric Lucas rentrait au Québec, hier, les gens de La Cage aux Sports de la rue Principale à Granby s'affairaient à préparer la journée d'aujourd'hui. Car ça en sera toute une, soyez-en assurés.

«L'équipe du Réseau des sports va arriver à huit heures (ce matin) afin de s'installer et de monter la plateaux, a dit François Brochu, gérant du resto-bar. On attend autant de clients que samedi et autant, sinon plus, de journalistes.»

Il faut savoir que RDS va présenter en reprise le combat Lucas-Beyer à compter de 19h30. Et l'athlète préféré des Granbyens sera à l'antenne afin d'analyser lui-même sa performance.

«Éric devrait arriver à la Cage vers 17 heures, a dit François Brochu. Que ses partisans ne s'inquiètent pas, ils auront la chance de lui serrer la pince et de discuter avec lui.»

Brochu affirme qu'il a reçu quantité d'appels depuis samedi. Des appels

de Granby, mais aussi d'un peu partout au Québec.

«Je pense qu'il y aura beaucoup de monde de Montréal et de Québec. Éric, c'est clair, a des fans partout dans la province.»

Brochu s'attend enfin à ce que Lucas fasse le plein d'amour et d'encouragements, ce soir.

«Les gens sont en maudit et ils ont le goût de faire savoir à Éric qu'ils sont derrière lui. Ça va être spécial.»

Il paraît même qu'il y a du monde qui, convaincus que Lucas allait l'emporter, voulaient organiser un défilé sur la rue Principale. Manifestement, ce sera pour une autre fois.

Oui, Éric Lucas a véritablement Granby à ses pieds.

## Les Cougars ont saisi le message

Ils offrent une meilleure performance pour entamer la finale

Louis-Éric Allard  
lallard@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Les Cougars semblent avoir saisi le message. La formation de Champlain a entamé la finale de la Ligue de hockey junior AAA du Québec du bon pied en inscrivant une victoire de 4-1 contre le Collège Français, de Longueuil, hier soir, devant 412 spectateurs à l'aréna W.B. Scott, de l'Université Bishop's.

C'était l'égalité 1-1 après vingt minutes de jeu,

mais les Cougars ont pris le contrôle des deux dernières périodes en dominant 34-14 dans les tirs au cours de ces deux engagements pour un total de 44 tirs contre 28.

Julien Cardinal a inscrit le but de la victoire en avantage numérique à 3:02 de la période médiane. Le but de Jean-François Gagnon a semblé casser les reins des visiteurs avec moins de cinq minutes à faire au deuxième tiers.

«C'est du hockey plus plaisant que contre Lachine, le jeu est plus ouvert. On se sent plus à l'aise», a mentionné Cardinal, qui s'est aussi fait complice du quatrième but des siens en fin de match, celui de

Pierre-Luc Gosselin.

### Du hockey plus intelligent

Il reste que les Cougars n'ont pas trop ouvert la porte au Collège Français après la première période. «On a appliqué à la lettre le plan de match de Stephan (Lebeau), a confié Cardinal. On a contenu leur gros trio (celui de David Jacob-Tancrède). On a gardé un troisième homme haut. Nous avions une bonne transition en offensive. Si on continue de jouer comme ça, on gagnera cette finale.»

«On a joué du hockey plus intelligent. Nous n'avons pas joué du hockey à risques comme nous l'avions fait contre Lachine. Nous avons joué du bon hockey comme ce fut le cas en saison régulière», a estimé le défenseur Mathieu Pelletier, auteur du premier but des siens.

Selon Pelletier, les Cougars ont retenu une leçon de la demi-finale contre Lachine qu'ils ont remportée par la peau des dents. On se souviendra que les champions du calendrier régulier ont gagné en prolongation lors du septième match.

«On a appris de cette série. Nous étions très concentrés ce soir (hier). On ne veut pas voir un scénario comme celui contre Lachine se répéter», a indiqué le vétéran défenseur.

«Je ne sais pas si mes gars ont retenu la leçon. On le verra lors du reste de la série. Je suis toutefois très content de ce que j'ai vu ce soir (hier)», a mentionné Stephan Lebeau.

«Au départ, il y a la victoire, mais il y a surtout la façon dont nous avons joué, a repris l'entraîneur-chef des Cougars. La clef, c'est la discipline, autant au niveau des pénalités que du respect de notre plan de match.»

L'entraîneur-chef du Longueuil, Pierre Pétroni, a mentionné que la perte de deux joueurs réguliers, Marc-André Élément (chassé pour placage par derrière) et David Cayer (blessé), a fait mal à sa troupe.

«Nous étions bien partis. Nous avons joué une très bonne première période (domination de 14-10 dans les tirs). Il faut dire que Lennoxville a disputé un très bon match. Nous sommes tout de même capables de jouer mieux que nous l'avons fait en deuxième et troisième périodes. On va tenter de trouver la recette afin de les vaincre», a commenté Pétroni.

**Bloc-notes:** Cette série quatre de sept se poursuivra mercredi à Longueuil... Jason Smith défendait la cage des Cougars. Son opposant était Yan Morneau...



Alexandre Gaudreau a été un témoin privilégié de ce but des Cougars tandis que le gardien Yan Morneau, du Collège Français, a semblé n'y voir que du feu...



Le hockey des Castors : plus qu'un jeu, une expérience !

Le 8 avril à 19 h 30 et le 9 avril à 19 h 30  
contre les Olympiques de Hull

Billets disponibles  
sur tout le réseau Admission  
et au Palais des Sports  
819-821-5850



# Statistiques

## Hockey



### LIGUE NATIONALE ASSOCIATION DE L'EST

MJ	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Dom.	Etr.	10 dr.	Ser.		
w-Ottawa	82	52	21	8	1	263	182	113	28	9-3-1	24-12-5-0	7-2-1-0	G4
x-Toronto	82	44	28	7	3	236	208	98	24	13-4-0	20-15-3-3	5-2-2-1	P1
x-Boston	82	36	31	11	4	245	237	87	13	20-2-2	13-20-6-2	3-4-3-0	G1
6-Montréal	82	30	35	8	9	206	234	77	16	16-5-4	14-19-3-5	3-6-0-1	G1
6-Buffalo	82	27	37	10	8	190	219	72	18	17-8-2	9-21-5-6	5-3-1-1	N1

### Section Atlantique

y-New Jersey	82	46	20	10	6	216	166	108	25	11-3-2	21-9-7-4	5-0-4-1	N1
x-Phil	82	45	20	13	4	211	166	107	25	11-3-2	24-10-5-2	7-1-2-0	G5
x-NY Islanders	82	35	34	11	2	224	231	83	18	18-5-0	17-16-6-2	3-5-2-0	G1
6-NY Rangers	82	32	36	10	4	210	231	78	17	18-4-2	15-18-6-2	4-4-1-1	P2
6-Pittsburgh	82	27	44	6	5	189	255	65	15	22-2-2	12-22-4-3	2-7-1-0	P1

### Section Sud-Est

y-Tampa Bay	82	36	25	16	5	219	210	93	22	10-3-2	21-10-5-1	3-2-5-0	P2
x-Washington	82	39	29	8	6	224	220	92	24	12-3-2	15-16-6-4	6-3-0-1	G1
6-Atlanta	82	31	39	7	5	226	284	74	15	19-4-3	16-20-3-2	6-3-1-0	G2
6-Floride	82	24	36	13	9	176	237	70	8	21-7-5	16-15-6-4	2-7-1-0	P1
6-Caroline	82	22	43	11	6	171	240	61	12	17-6-3	10-26-2-3	0-8-2-0	P6

### ASSOCIATION DE L'OUEST

MJ	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Dom.	Etr.	10 dr.	Ser.		
y-Détroit	82	48	20	10	4	269	203	110	28	6-5-2	20-14-5-2	7-1-1-1	P1
x-St. Louis	82	41	24	11	6	253	222	99	23	11-4-3	18-13-7-3	3-5-2-0	P1
6-Chicago	82	30	33	13	6	207	226	79	17	15-7-2	13-18-6-4	3-3-3-1	G1
6-Nashville	82	27	35	13	7	183	206	74	18	17-6-2	9-17-8-6	0-6-2-2	P6
6-Columbus	82	29	42	8	3	213	263	60	20	14-5-2	9-28-3-1	4-5-1-0	P1

### Section Nord-Ouest

y-Colorado	82	42	19	13	8	251	194	105	21	9-8-3	21-10-5-1	7-1-1-1	G2
x-Vancouver	82	45	23	10	1	264	208	104	22	10-3-2	15-17-7-1	5-4-1-0	P1
x-Minnesota	82	42	29	10	1	198	178	95	25	13-3-0	17-16-7-1	6-4-0-0	G1
x-Edmonton	82	36	26	11	9	231	230	92	20	12-5-4	16-14-6-5	5-1-3-1	P1
6-Calgary	82	29	36	13	4	186	228	75	14	16-10-1	15-20-3-3	5-3-2-0	G2

### Section Pacifique

w-Dallas	82	46	17	15	4	245	161	111	28	5-6-2	18-12-9-2	7-1-0-2	G4
x-Anaheim	82	40	27	9	6	203	193	95	6	20-3-1	18-12-2-4	6-1-1-2	P2
6-Los Angeles	82	33	37	6	6	203	221	78	19	19-2-1	14-18-4-5	3-3-1-3	G1
6-Phoenix	82	31	35	11	5	204	230	78	17	16-6-2	14-19-5-3	2-5-2-1	N1
6-San Jose	82	28	37	9	8	214	240	73	17	16-5-3	11-21-4-5	2-4-3-1	N3

### Section Centre-Ouest

w-Dallas	82	46	17	15	4	245	161	111	28	5-6-2	18-12-9-2	7-1-0-2	G4
x-Anaheim	82	40	27	9	6	203	193	95	6	20-3-1	18-12-2-4	6-1-1-2	P2
6-Los Angeles	82	33	37	6	6	203	221	78	19	19-2-1	14-18-4-5	3-3-1-3	G1
6-Phoenix	82	31	35	11	5	204	230	78	17	16-6-2	14-19-5-3	2-5-2-1	N1
6-San Jose	82	28	37	9	8	214	240	73	17	16-5-3	11-21-4-5	2-4-3-1	N3

### Section Nord

w-Dallas	82	46	17	15	4	245	161	111	28	5-6-2	18-12-9-2	7-1-0-2	G4
x-Anaheim	82	40	27	9	6	203	193	95	6	20-3-1	18-12-2-4	6-1-1-2	P2
6-Los Angeles	82	33	37	6	6	203	221	78	19	19-2-1	14-18-4-5	3-3-1-3	G1
6-Phoenix	82	31	35	11	5	204	230	78	17	16-6-2	14-19-5-3	2-5-2-1	N1
6-San Jose	82	28	37	9	8	214	240	73	17	16-5-3	11-21-4-5	2-4-3-1	N3

### Section Sud

w-Dallas	82	46	17	15	4	245	161	111	28	5-6-2	18-12-9-2	7-1-0-2	G4
x-Anaheim	82	40	27	9	6	203	193	95	6	20-3-1	18-12-2-4	6-1-1-2	P2
6-Los Angeles	82	33	37	6	6	203	221	78	19	19-2-1	14-18-4-5	3-3-1-3	G1
6-Phoenix	82	31	35	11	5	204	230	78	17	16-6-2	14-19-5-3	2-5-2-1	N1
6-San Jose	82	28	37	9	8	214	240	73	17	16-5-3	11-21-4-5	2-4-3-1	N3

### Section Est

w-Dallas	82	46	17	15	4	245	161	111	28	5-6-2	18-12-9-2	7-1-0-2	G4
x-Anaheim	82	40	27	9	6	203	193	95	6	20-3-1	18-12-2-4	6-1-1-2	P2
6-Los Angeles	82	33	37	6	6	203	221	78	19	19-2-1	14-18-4-5	3-3-1-3	G1
6-Phoenix	82	31	35	11	5	204	230	78	17	16-6-2	14-19-5-3	2-5-2-1	N1
6-San Jose	82	28	37	9	8	214	240	73	17	16-5-3	11-21-4-5	2-4-3-1	N3

### Section Ouest

w-Dallas	82	46	17	15	4	245	161	111	28	5-6-2	18-12-9-2	7-1-0-2	G4
x-Anaheim	82	40	27	9	6	203	193	95	6	20-3-1	18-12-2-4	6-1-1-2	P2
6-Los Angeles	82	33	37	6	6	203	221	78	19	19-2-1	14-18-4-5	3-3-1-3	G1
6-Phoenix	82	31	35	11	5	204	230	78	17	16-6-2	14-19-5-3	2-5-2-1	N1
6-San Jose	82	28	37	9	8	214	240	73	17	16-5-3	11-21-4-5	2-4-3-1	N3

### Section Centre

w-Dallas	82	46	17	15	4	245	161	111	28	5-6-2	18-12-9-2	7-1-0-2	G4
x-Anaheim	82	40	27	9	6	203	193	95	6	20-3-1	18-12-2-4	6-1-1-2	P2
6-Los Angeles	82	33	37	6	6	203	221	78	19	19-2-1	14-18-4-5	3-3-1-3	G1
6-Phoenix	82	31	35	11	5	204	230	78	17	16-6-2	14-19-5-3	2-5-2-1	N1
6-San Jose	82	28	37	9	8	214	240	73	17	16-5-3	11-21-4-5	2-4-3-1	N3

### Section Nord

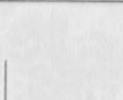
w-Dallas	82	46	17	15	4	245	161	111	28	5-6-2	18-12-9-2	7-1-0-2	G4
x-Anaheim	82	40	27	9	6	203	193	95	6	20-3-1	18-12-2-4	6-1-1-2	P2
6-Los Angeles	82	33	37	6	6	203	221	78	19	19-2-1	14-18-4-5	3-3-1-3	G1
6-Phoenix	82	31	35	11	5	204	230	78	17	16-6-2	14-19-5-3	2-5-2-1	N1
6-San Jose	82	28	37	9	8	214	240	73	17	16-5-3	11-21-4-5	2-4-3-1	N3

### Section Sud

w-Dallas	82	46	17	15	4	245	161	111	28	5-6-2	18-12-9-2	7-1-0-2	G4
x-Anaheim	82	40	27	9	6	203	193	95	6	20-3-1	18-12-2-4	6-1-1-2	P2
6-Los Angeles	82	33	37	6	6	203	221	78	19	19-2-1	14-18-4-5	3-3-1-3	G1
6-Phoenix	82	31	35	11	5	204	230	78	17	16-6-2	14-19-5-3	2-5-2-1	N1
6-San Jose	82	28	37	9	8	214	240	73	17	16-5-3	11-21-4-5	2-4-3-1	N3

### Section Centre

w-Dallas	82	46	17	15	4	245	161	111	28	5-6-2	18-12-9-2	7-1-0-2	G4
x-Anaheim	82	40	27	9	6	203	193	95	6	20-3-1	18-12-2-4	6-1-1-2	P2
6-Los Angeles	82	33	37	6	6	203	221	78	19	19-2-1	14-18-4-5	3-3-1-3	G1
6-Phoenix	82	31	35	11	5	204	230	78	17	16-6-2	14-19-5-3	2-5-2-1	N1
6-San Jose	82	28	37	9	8	214	240	73	17	16-5-3	11-21-4-5	2-4-3-1	N3



### LIGUE JUNIOR MAJEURE Association Robert-Lévesque

MJ	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Dom.	Etr.	10 dr.	Ser.		
Val-d'Or	82	45	20	10	4	269	203	110	28	6-5-2	20-14-5-2	7-1-1-1	P1
Shawinigan	82	41	24	11	6	253	222	99	23	11-4-3	18-13-7-3	3-5-2-0	P1
Montréal	82	30											

# Quatre médailles d'or pour David Gauthier-Dussureault

Jean-Paul Ricard  
jricard1@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Le jeune David Gauthier-Dussureault a terminé sa saison en beauté en remportant le championnat canadien de patinage de vitesse sur courte piste.

Deux autres porte-couleurs du Club de patinage de vitesse de Sherbrooke, Valérie Lambert et Alex Boisvert-Lacroix ont également bien fait avec une médaille d'argent au cumulatif.

Le championnat canadien sur courte piste était disputé à Montréal, à l'aréna Maurice Richard, et regroupait 150 patineurs provenant d'un peu partout au Canada. L'équipe du Québec s'est démarquée encore une fois en remportant sa large part de médailles.

Gauthier-Dussureault qui avait dominé les patineurs cadets durant toute la saison au Québec a fait de même au championnat canadien en ne laissant aucune chance à ses adversaires. Il a récolté la médaille d'or dans chacune des quatre épreuves auxquelles il a participé. Il a aussi remporté la première place dans toutes les épreuves de qualification et de demi-finales.

David a également contribué à la conquête de la médaille au relais cadet-juvénile. À cette occasion, il a même amélioré un record canadien établi en 1998 par des patineurs qui sont maintenant membres de l'équipe du Canada.

Du même coup, David a amélioré les records canadiens cadets sur les distances de 333 mètres et de 500 mètres. Il termine donc avec panache son passage dans cette catégorie.

Chez les juvéniles, Valérie Lambert a bien failli répéter les exploits de David. Si elle n'a pas remporté le titre canadien, c'est à cause d'une disqualification qui lui a été imposée au 666. «Elle tentait de s'emparer du poste de commande et une adversaire lui a bloqué le passage. Les arbitres ont décidé que c'est Valérie qui avait bousculé sa rivale», d'expliquer l'entraîneur Yvan Bacon.

Valérie s'est bien reprise en terminant deuxième sur 500 et 1000 mètres. Dans l'épreuve de 777 mètres, elle a pris le quatrième rang. Elle a aussi obtenu une médaille d'or au relais cadette-juvénile où son équipe a également établi un nouveau record canadien.

Au cumulatif, elle termine deuxième et récolte la médaille d'argent, ayant connu ses meilleurs résultats en carrière. Elle aura donc le privilège de participer aux compétitions du circuit Can Am l'an prochain.

Quant à lui, Alex Boisvert-Lacroix a terminé son stage junior avec distinction en récoltant la médaille d'argent au cumulatif, dans cette catégorie fort compétitive. La première place lui a échappé par quelques points seulement dans la dernière épreuve, ie 1500 mètres. Trois des patineurs en finale pouvaient prétendre à la médaille d'or. Alex a terminé quatrième dans cette épreuve en plus de se classer

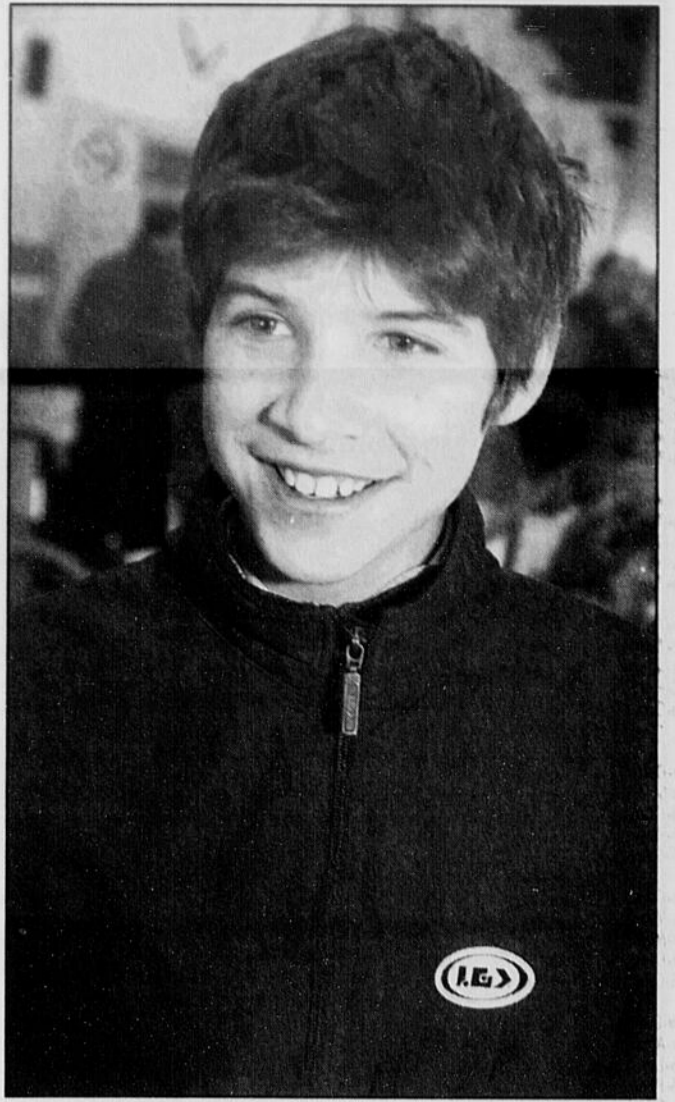
premier sur 500 mètres et aux 777 mètres. Une punition non sanctionnée par les officiels l'a relégué loin derrière au 1000 mètres.

Au relais junior-intermédiaire, l'équipe d'Alex Boisvert-Lacroix a obtenu la médaille d'argent. L'athlète de Bromptonville vient donc de compléter une année de succès chez les juniors, là où la médaille d'or pouvait changer de mains à chaque course. Une saison où il a participé aux épreuves du circuit Can Am et où il a participé aux essais nationaux juniors ainsi qu'à différentes courses sur longue piste à Calgary où il a mérité la médaille d'or au 500 mètres.

L'an prochain, il évoluera en classe intermédiaire et il aura l'occasion de se mesurer aux meilleurs patineurs d'Amérique du Nord en classe ouverte.

De son côté, Catherine Fontaine Castonguay a récolté la médaille d'argent sur 500 mètres, tout en se classant quatrième dans les épreuves de 777 et 1500 mètres. La médaille d'or lui a échappé au 1000 mètres, alors qu'elle a été disqualifiée pour avoir effectué un mauvais dépassement. Au cumulatif Catherine hérite de la quatrième position au Canada, ce qui n'est pas si mal. Elle a prouvé qu'elle est maintenant tout près des meilleures patineuses au pays.

Pour l'entraîneur Yvan Bacon, les championnats canadiens représentaient un dernier tour de piste puisqu'il prend maintenant officiellement sa retraite du patinage de vitesse.



David Gauthier-Dussureault a poursuivi sa domination sur les patineurs cadets au cours de la fin de semaine à l'aréna Maurice-Richard de Montréal en remportant une médaille d'or à chacune des quatre finales auxquelles il a pris part lors du Championnat canadien.

## Coaticook recevra à nouveau les archers

Jean-François Gagnon  
COATICOOK

La Fédération de tir à l'arc du Québec a choisi de tenir, pour une seconde année de suite, son Championnat provincial de tir à l'arc sur cibles animalières intérieures au Centre récréatif Gérard-Couillard de Coaticook.

Il semble donc que les organisateurs de l'édition 2002 de l'événement annuel, Clément Crête en tête, aient charmé les grands bonzes de la Fédération de tir à l'arc du Québec l'an dernier.

Le championnat 2003 se déroulera les 26 et 27 avril au Centre récréatif Gérard-Couillard. Il y aura pas moins de 10 000 \$ en bourses pour les participants.

«On refait ça ici parce que notre édition 2002 a connu un grand succès», se targue d'ailleurs le grand responsable du championnat provincial intérieur, Clément Crête, en rappelant que 204 personnes y avaient pris part.

Dans la foulée, il prend soin de préciser qu'habituellement ce championnat attire «environ 150 personnes. On avait donc suscité une participation accrue de la part des archers.»

Et tout indique qu'un nombre similaire de gens participeront à l'événement en 2003. «Les inscriptions entrent à un bon rythme pour le moment. On en a une centaine actuellement. J'imagine qu'on va se rendre à au moins 200», soutient M. Crête.

Il ajoute cependant que son organisation serait en mesure de recevoir jusqu'à 300 compétiteurs dans les catégories «élite» et «chasseurs», qui elle regroupera des archers du dimanche.

«Je suis très content que la FTAQ place sa confiance en notre organisation une seconde fois en deux ans. Je peux déjà annoncer que nous aurons à notre compétition nos grands champions masculin et féminin de 2002, Robert Martel, de Boucherville, et Germaine Charbonneau, de St-Barnabé sud.»

Outre ces deux champions qui remettront leur titre respectif en jeu à l'occasion de cette compétition, des archers de partout au Québec ainsi que des États-Unis et d'Ontario rouleront vers Coaticook à la fin du mois pour être de la compétition.

### «Pas de troisième fois»

Évidemment, quiconque connaît un peu la chasse à l'arc en Estrie sait que la région de Coaticook est un endroit où l'on apprécie particulièrement ce sport. De là probablement l'intérêt de choisir deux années d'affilées cette ville pour la tenue du rendez-vous sportif.

Par contre, Clément Crête averti immédiatement qu'il n'y aura pas de troisième fois en autant d'années. «Non c'est déjà décidé, l'an prochain, cette compétition aura lieu au Lac-St-Jean», révèle-t-il.

Néanmoins, l'amateur de chasse à l'arc confesse songer à s'investir pour amener à Coaticook le championnat canadien intérieur de tir sur cibles animalières. «Dans trois ou quatre ans, ça serait une bonne idée», concède-t-il.

Les gagnants du prochain rendez-vous à Coaticook obtiendront des laissez-passer pour le championnat canadien.

Ajoutons que le premier championnat mondial de cette discipline a été disputé en Afrique en 2002. «En plus, des gens essaient présentement de créer un circuit de coupes du monde. Notre sport se trouve en pleine montée.»



Clément Crête

### Maigrir en santé

«En deux semaines, voilà que je porte des pantalons deux tailles plus petites sans même faire d'exercice grâce à Helix Slim A.Vogel. Quelle merveille!»

— Propriétaire d'un magasin de produits naturels, Québec

Une alimentation saine et de l'exercice régulier sont essentiels à une perte de poids progressive et permanente. Ajoutez Helix Slim A.Vogel à votre programme d'amaigrissement pour des résultats fantastiques.

Certifiée biologique, Helix Slim A.Vogel :

- Aide le corps à digérer les glucides ;
- Améliore l'efficacité énergétique du corps ;
- Diminue les rages de sucre ;
- Contribue à l'élimination des toxines ;
- Contrôle les fringales.

Helix Slim A.Vogel, fait d'extrait de topinambour frais, est une excellente source d'inuline qui agit sur le système digestif comme les fibres alimentaires pour atténuer la faim, naturellement.



**A.Vogel**

A.Vogel est une marque majeure de médicaments à base de plantes et de produits phytothérapeutiques. Reconnue auprès des consommateurs, elle est gage de pureté, d'honnêteté et d'efficacité.

Pour plus de renseignements, visitez [www.bioforce.ca](http://www.bioforce.ca) ou composez sans frais le 1 (800) 361-6320.

## La neige retarde les Expos et les Cubs

Michel Lajeunesse (PC)  
CHICAGO

Les débuts de l'ère Dusty Baker avec les Cubs à Chicago devront attendre une journée de plus.

Mère Nature a décidé que l'hiver n'était pas encore terminé en Amérique du Nord et Chicago a été touché par une tempête de neige qui a laissé

un tapis blanc d'une dizaine de centimètres au sol dans la nuit de dimanche à lundi.

Le match inaugural entre les Cubs et les Expos a donc été reporté à aujourd'hui.

À Chicago, où les Cubs n'ont pas remporté la Série mondiale depuis 1908, on fait grand état de l'arrivée de Baker à la barre de l'équipe. Baker a connu d'énormes succès autant avec les Dodgers que les Giants de San

Francisco.

À la veille de leur match inaugural à domicile, les Cubs présentaient un dossier de 3-3 après des séries à New York et Cincinnati.

«Si on peut présenter une fiche de .500 à l'étranger et bien se débrouiller à domicile, les choses vont bien aller, mais je crois que nous avons mieux joué que ne l'indique notre fiche,» a commenté Baker.

## IDENTIFIEZ NOS PERSONNALITÉS MYSTÈRES ! À GAGNER ! UN CERTIFICAT-CADEAU DE 1000 \$\*

Inscrivez les noms suivants sous les photos correspondantes

- Jean-François Benoît
- Marie-France Martel
- Jacques Lavoie
- Jean Arel
- Susan Léger
- Jean Lapierre

Nom: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ C. postal: \_\_\_\_\_

Retournez le tout avec vos coordonnées avant le jeudi 10 avril, 17 h à : CHLT 630, 4020, boul. de Portland, Sherbrooke (Québec) J1L 2V6

\* Non monnayable

### BONJOUR L'ESTRIE

Avec Jean-François Benoît et ses collaborateurs

5 h 30 à 9 h



### LES RENDEZ-VOUS DE PAUL ARCAND

Avec Paul Arcand

9 h à 9 h 30



9 h 30 à 11 h 30

### LES IDÉES CLAIRES

Avec Claire Lamarche et ses collaborateurs Claude Charron, Claire Pimparé, Guy Fournier et Michel Dumont



### 11 h 30 à 13 h

### LAVOIE EN DIRECT

Avec Jacques Lavoie et ses collaborateurs



### DOC MAILLOUX

Avec Janine Ross et Pierre Mailloux

13 h à 15 h 30



### LAPIERRE ET CIE 15 h 30 à 18 h

Avec Jean Lapierre et ses collaborateurs



### 18 h à 20 h 30

### LES AMATEURS DE SPORTS

Avec Mario Langlois et ses collaborateurs



20 h 30 à 23 h 30

### BONSOIR LES SPORTIFS

Avec Ron Fournier



Le meilleur est au AM!

# CHLT 630



## Championnats provinciaux de hockey mineur



# Les Voltigeurs espèrent pouvoir faire durer les succès

Jean-Pierre Boisvert  
DRUMMONDVILLE

Ce sont quatre équipes confiantes qui représenteront le secteur Drummondville aux Championnats provinciaux de hockey mineur qui mettent en jeu la Coupe Dodge.

Dans la catégorie pee-wee AA, les Voltigeurs de Drummondville, de l'entraîneur Gerry Lambert, comptent bien apporter dans leurs valises le momentum qui leur a permis d'enlever les honneurs de la finale de l'Estrie trois de cinq contre l'équipe des Bois-Francis. «C'est la première fois pour mes 17 jeunes que se présente l'occasion de participer aux championnats provinciaux», a indiqué Lambert qui lui en sera à sa 11e participation dans les 12 dernières années.

Selon lui, les 18 formations qui seront à Laval à compter de jeudi ont toutes une chan-

ce de l'emporter mais il considère avoir une équipe de fort calibre. «Nous avons connu une saison exceptionnelle, autant dans notre ligue que dans les tournois, et ça devrait se poursuivre à Laval», a-t-il fait valoir. Il ajoute que les succès de son équipe cette saison sont liés en grande partie à l'attitude des parents des joueurs. «Je peux dire que les parents ont joué un rôle important auprès de mes joueurs.»

Dans la catégorie junior BB (de 18 à 21 ans), ce sont les Cyclones de St-Cyrille, gagnants des championnats provinciaux deux fois au cours des trois dernières années, qui seront sur place avec la ferme intention de revenir avec le trophée. «Nous avons eu beaucoup de blessures cette saison. Présentement, il me manque cinq joueurs réguliers mais les autres ont pris les bouchées doubles», a commenté l'entraîneur Pierre Paquette.

Catégorie midgets Espoirs, l'entraîneur Daniel Beaulac, du Canimex de Marie-Rivier,

s'appuie sur l'esprit d'équipe qui caractérise sa formation. «Tous mes joueurs, précise-t-il, fréquentent la même école, l'école Marie-Rivier, dans un programme d'entente scolaire. Ça aide à cimenter l'esprit d'équipe. Côté technique, l'aide d'André Ruel a été incroyable cette saison. Le gardien de but Vincent Riendeau est aussi venu régulièrement pour conseiller nos deux gardiens, qui constituent notre force. Notre équipe a été en constante progression cette saison, ça promet.»

Les midgets Espoirs, qui sont des joueurs de 15 ans seulement, forment une catégorie ciblée cette année par Hockey Québec. «Je sais qu'on surveille de près cette catégorie, car à 15 ans, c'est une année importante pour le développement d'un hockeyeur. Il y aura beaucoup de dépisteurs du junior majeur sur place», d'avancer Daniel Beaulac.

Chez les bantam AA, ce sont aussi les Voltigeurs de Drummondville qui représenteront l'équipe numéro un de l'Estrie.

# Les Riverains en quête de deux titres à Laval

Guy Marchand  
RICHMOND

Les Riverains de Morilac présenteront deux équipes aux championnats provinciaux de hockey mineur qui se déroulent cette semaine dans la région Laval-Bourassa. Ils y seront représentés dans les catégories bantam CC et midget CC.

L'équipe bantam CC de l'entraîneur Luc Desrosiers a mérité ce laissez-passer grâce au balayage de la série finale 2 de 3, enregistré au dépens des Huskies des Cantons de l'Est (Farnham-Cowansville-Bedford). Les Riverains ont poursuivi leur domination en série, battant leurs adversaires au compte de 7-1 et de 5-1, eux qui sont demeurés invaincus à leurs 9 matchs en série.

«Je suis surpris des résultats car je m'attendais à une opposition plus féroce de la part de nos adversaires et je suis très heureux des résultats, a déclaré Luc Desrosiers. Nous avons fait preuve d'opportunisme et de discipline et les joueurs méritent amplement ce qu'ils viennent de gagner. Ils n'ont pas volé ce championnat car ils ont dû composer avec plusieurs situations difficiles tout au long de la saison régulière, que ce soit aux niveaux de joueurs suspendus, de blessures à des joueurs-clés et autres. Ils n'ont jamais cessé de travailler et ont toujours joué avec intensité», a-t-il déclaré.

Dans les deux victoires remportées en finale, mentionnons le tour du chapeau de Mathieu Carrier lors du premier match ainsi que les buts de Vincent Labrecque-Dubreuil (2), Michaël Doyon-Jolin et Jacob Bruneau. Puis dans le gain de 5-1, Dominic Fontaine a mené l'attaque avec deux buts et les autres ont été réussis par Maxime Carrier, Sylvain Leclair et Vincent Labrecque-Dubreuil.

### Invaincus à leurs 18 derniers matchs

Les Riverains de Morilac midgets CC seront également des championnats provinciaux de hockey mineur.

La troupe de Mathieu Lacharité représentera en effet l'Estrie en vertu de son championnat acquis lors de la finale qui l'opposait au Boutin de Plessisville. Les Riverains ne l'ont pas eu facile puisque les deux gains se sont soldés par une priorité d'un but seulement: 3-2 et 2-1.

«C'est un championnat d'équipe que nous venons de remporter, alors que tout le monde a contribué aux victoires et depuis le championnat de tournoi enregistré à Rimouski, notre équipe a le vent dans les voiles», a-t-il expliqué.

«Nous sommes invaincus dans nos 18 derniers matchs et au cours des dernières rencontres, les vétérans se sont pris en main, tandis que les jeunes ont suivis. Ça augure bien pour la Coupe Dodge.»

Lors des matchs de la finale contre Plessisville, signalons les belles performances des gardiens de but Marc-Olivier Noël et Alexandre Marcotte.

# Une preuve de la bonne santé du hockey mineur dans les Bois-Francis

Yanick Poisson  
VICTORIAVILLE

Six formations de la région des Bois-Francis feront partie de la délégation qui représentera la région de l'Estrie aux Championnats provinciaux de hockey mineur qui auront lieu à Laval du 10 au 13 avril.

Le taux de réussite des équipes en provenance de la municipalité de Victoriaville et de ses environs n'a rien d'impressionnant excepté si l'on considère que, pour la première fois en 15 ans, 4 de ces six équipes sont issues de la catégorie AA.

«Le hockey est en santé dans la région des Bois-Francis. Il y a un bon bassin de joueurs au niveau local et nous possédons un groupe d'entraîneurs expérimentés et très compétents», a indiqué le président des Cascades des Bois-Francis de la catégorie AA, Roch Labrie.

Autre fait étonnant, les quatre formations de la région des Bois-Francis qui tenteront de remporter la coupe Dodge dans leur classe respective se sont toutes inclinées en finale régionale. En effet, alors que les formations bantam AA, pee-wee AA et midget espoir ont vu les Voltigeurs de Drummondville les coiffer

au fil d'arrivée, la formation midget AA n'a pas été en mesure de renverser les Faucons de Sherbrooke.

La route sera longue et ardue pour les six formations des Bois-Francis mais trois d'entre elles ont connu une excellente saison et espèrent participer à la finale du tournoi tandis que les trois autres tenteront de causer des surprises.

### Les Tigres atomes BB parfaits

Les Tigres de Victoriaville de l'entraîneur Bernard Roux ont couronné une saison quasi parfaite par une victoire en finale régionale face aux Huskies de Cowansville-Farnham au niveau atome BB.

La formation, qui n'a pas la prétention d'être la meilleure équipe au Québec, possède deux gardiens de but solides, une bonne défensive et une attaque bien équilibrée. L'instructeur se dit d'ailleurs plutôt confiant quant à la prestation des siens la fin de semaine prochaine.

«Nous n'avons pas de complexe, nous serons en mesure d'offrir un excellent spectacle. C'est certain que nous ne visons rien de moins que la coupe Dodge mais nous aurons à af-

fronter les meilleurs joueurs au Québec pour y parvenir», a mentionné Roux.

Le V Boutin de Plessisville de l'entraîneur Sarto Vigneault, dans la catégorie pee-wee CC, a connu une saison de rêve ne s'inclinant qu'à deux reprises en 24 rencontres.

Instructeur au niveau atome l'an dernier, Vigneault avait mené son équipe à la demi-finale de la coupe Dodge et il a bien l'intention de faire les frais de la finale cette fois-ci.

«Je suis à la tête d'une équipe de jeunes joueurs qui veulent et qui travaillent fort pour remporter des matchs. Nous sommes passés à travers toute une gamme d'émotions au cours des dernières séries et nous espérons au moins nous rendre jusqu'en finale de la coupe Dodge», a indiqué Vigneault.

À suivre  
demain  
Les représentants  
du secteur  
Orford/Saint-François

# SUZUKI Nos prix aussi méritent un prix ! C'EST VRAI



« MEILLEUR ACHAT » SELON LE CONSUMERS DIGEST

### SUZUKI AERIO BERLINE 2003

145 ch., RADIO AM/FM/CD À 4 HAUT-PARLEURS, DEUX COUSSINS GONFLABLES, GLACES ÉLECTRIQUES.

**13 795 \$\***  
prix d'achat comptant



PRIX 2003 DU VÉHICULE LE PLUS SENSIBLE À L'ENVIRONNEMENT

### SUZUKI VITARA 4 PORTES 2003

4x4 DRIVE SELECT, DEUX COUSSINS GONFLABLES, SERVODIRECTION.

**18 995 \$\*** ou location à partir de **259 \$\***  
prix d'achat comptant 48 mois, transport et préparation inclus



1<sup>er</sup> VUS AVEC MOTEUR V6 EN AMÉRIQUE DU NORD

### SUZUKI GRAND VITARA 2003

V6, 185 ch., RADIO AM/FM/CD À 6 HAUT-PARLEURS, DEUX COUSSINS GONFLABLES, GLACES, RÉTROVISEURS ET SERRURES ÉLECTRIQUES.

**20 995 \$\*** ou location à partir de **279 \$\***  
prix d'achat comptant 48 mois, transport et préparation inclus



MEILLEURE COTE AUX ESSAIS DE COLLISION DE L'IIHS

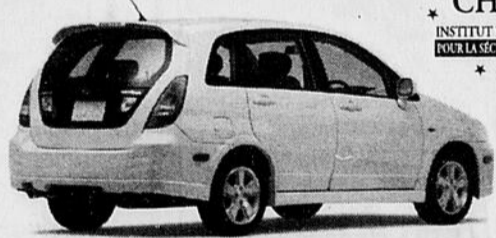
### SUZUKI XL-7 2003

V6, 185 ch., FREINS ABS, CLIMATISEUR, RADIO AM/FM/CD À 6 HAUT-PARLEURS, DEUX COUSSINS GONFLABLES, GLACES, RÉTROVISEURS ET SERRURES ÉLECTRIQUES.

**23 995 \$\*** ou location à partir de **299 \$\***  
prix d'achat comptant 48 mois, transport et préparation inclus



Finaliste 2003 prix des voitures de l'année de l'AJAC  
Meilleure véhicule familial : Aerio Fastback SX AWD.  
Meilleure nouvelle voiture économique : Aerio Fastback S.



MEILLEUR CHOIX  
INSTITUT D'ASSURANCE  
MORILLAS SÉCURITÉ ROUTIÈRE

### SUZUKI AERIO FASTBACK 2003

145 ch., RADIO AM/FM/CD À 4 HAUT-PARLEURS, DEUX COUSSINS GONFLABLES, GLACES ÉLECTRIQUES.

**13 995 \$\***  
prix d'achat comptant

### SUZUKI AERIO FASTBACK AWD 2003

TRACTION INTÉGRALE, 145 ch., TRANSMISSION AUTOMATIQUE, RADIO AM/FM/CD À 4 HAUT-PARLEURS, CLIMATISEUR, DEUX COUSSINS GONFLABLES.

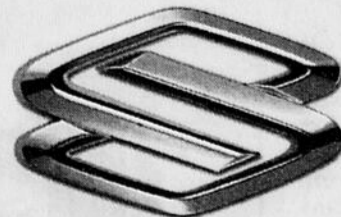
**17 995 \$\***  
prix d'achat comptant

OU CHOISISSEZ

**0**

FINANCEMENT À L'ACHAT\*\* POUR 48 MOIS

SUR TOUTS LES MODÈLES 2003



**SUZUKI**  
C'EST VRAI



AERIO DE SUZUKI ET XL-7 DE SUZUKI  
« MEILLEUR ACHAT » SELON LE CONSUMERS DIGEST



MEILLEURE COTE  
INSTITUT D'ASSURANCE  
MORILLAS SÉCURITÉ ROUTIÈRE

L'INSTITUT D'ASSURANCE POUR LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE A DÉCERNÉ LA MEILLEURE COTE AU TEST DE COLLISION FRONTALE À 64 KM/H À L'AERIO DE SUZUKI ET AU XL-7 DE SUZUKI.

VOUS SEREZ ENCORE PLUS ÉTONNÉ EN VISITANT VOTRE CONCESSIONNAIRE SUZUKI OU LE WWW.SUZUKI.CA

ESTRIE SUZUKI - Rock Forest (819) 564-1600

CONCEPT SUZUKI - Granby (450) 372-2007

\* Le prix d'achat comptant s'applique uniquement à l'achat comptant de la Suzuki Aerio berlina GL TM 2003, la Suzuki Aerio Fastback S TM 2003, la Suzuki Aerio Fastback S AWD TM 2003, la Suzuki Vitara 4 portes JK TM 2003, du Suzuki Grand Vitara JK TM 2003, du Suzuki XL-7 JK TM 2003. \*\* Le financement à l'achat est offert pour un terme de 48 mois sur tous les modèles Suzuki 2003. Les concessionnaires participants peuvent louer moins cher et proposent les conditions additionnelles, les détails et les options de location à la fin du bail de location. \*\*\* Le financement à l'achat Suzuki est disponible auprès de la Banque de Nouvelle-Écosse ou de Credit Suzuki Canada, à concurrence du prix d'achat comptant de tout nouveau modèle Suzuki 2003. Aerio berlina, Aerio Fastback, Aerio Fastback AWD, Vitara 4 portes, Grand Vitara ou XL-7. Les mensualités varient selon le montant emprunté. Le financement à l'achat à un taux d'intérêt annuel de 0% est offert pour un terme de 48 mois sur tous les modèles Suzuki 2003. Exemple: pour un emprunt de 10 000 \$ à un taux de financement annuel de 0%, les mensualités seront de 208,73 \$ pour 48 mois. Le coût d'emprunt est de 0 \$ et le montant total de 10 000 \$. Voyez les concessionnaires pour tous les détails. Transport et préparation (995 \$) taxes, immatriculation, assurance en sus. \*\* Les offres d'achat et de location s'adressent pour une période limitée aux clients admissibles au crédit (S.A.C.). Elles ne peuvent être combinées à d'autres offres d'achat ou de location. Visitez un concessionnaire participant pour tous les détails. Les véhicules peuvent différer de l'illustration.



# LA SANTÉ

## Trop de fer dans l'organisme: danger



**Dr. Danielle PERREULT**  
COLLABORATION SPÉCIALE

**O**n a détecté un surplus de fer dans mes analyses de sang. Sur ma prescription c'est écrit: ferritine? hémochromatose? Est-ce dangereux pour la cirrhose, le cancer? J'aime bien prendre un verre de vin ou deux, mais je n'en

abuse pas, dois-je cesser? Devrais-je suivre une diète pauvre en fer?

Anita B.

**O**n parle très souvent de l'anémie causée par le manque de fer, surtout chez les femmes. Alimentation insuffisante en fer et pertes menstruelles privent l'organisme de ce fer qui est la matière première essentielle pour fabriquer entre autres choses, le cœur des globules rouges, l'hémoglobine. Cette chute des transporteurs de l'oxygène affame nos cellules et la fatigue s'installe. Mais dans votre cas, c'est plutôt le surplus de fer qui cause problème et qui, s'il n'est pas traité, peut entraîner des complications majeures. La cause principale d'un tel surplus est l'hémochromatose. Vaut mieux s'habituer à ce grand mot difficile à retenir parce que cette maladie toucherait une personne sur 200, ce

qui en fait la maladie génétique la plus fréquente chez les gens de race blanche (voir au paragraphe suivant les nuances sur cette statistique).

Où est le problème ?

Le fer contenu dans les aliments comme le steak ou les légumineuses peut suivre deux chemins différents dans l'organisme: une partie continue sa route et se retrouve dans les selles; l'autre partie traverse les parois des intestins pour rejoindre la circulation sanguine. Pour répondre aux besoins de l'organisme, un mécanisme bien rodé gère ce passage entre les intestins et les vaisseaux sanguins. Or, chez les personnes souffrant d'hémochromatose, le mécanisme d'entrée est défectueux et permet l'absorption d'une trop grande quantité de fer. Cette mauvaise régulation de l'absorption du fer est inscrite dans un de vos gènes. Il s'agit d'une maladie héréditaire inscrite chez une personne sur 200. Mais la maladie ne s'exprime pas avec la même sévérité chez tout le monde. Le gène a des cousins, des mutants en quelque sorte, ce qui explique les grandes variations dans la gravité des cas.

### Les complications

Une fois les besoins de l'organisme bien satisfaits, le surplus de fer se dépose dans différents organes, qu'il blesse à petit feu. Au foie, les cellules abimées cicatrisent en fabriquant des fibres inutiles qui caractérisent la cirrhose. Au pancréas, les cellules perdent leur capa-

acité de produire l'insuline, ce qui provoque le diabète. À son tour, le muscle cardiaque devient moins efficace à pomper le sang (insuffisance cardiaque). La glande pituitaire, une petite glande située dans le cerveau, peut aussi être envahie. Chez les hommes, cela provoque un problème de libido. La peau est aussi touchée et devient de plus en plus pigmentée.

Ces scénarios catastrophiques se construisent durant plusieurs années et on retrouve habituellement ces symptômes chez les plus de 40 ans. Mais les cas sont heureusement moins fréquents aujourd'hui qu'il y a 15 ans, selon le Dr Yves Lapointe, hématalogue à l'Hôpital Notre-Dame. En effet, la reconnaissance de cette maladie par les médecins et les formules sanguines demandées pour diverses raisons permettent d'éviter des dommages permanents. Le Dr Lapointe rappelle que les femmes tolèrent plus facilement cette maladie puisque les menstruations leur permettent d'éliminer les surplus de fer de façon régulière.

### Les tests

Depuis longtemps, on demande aux membres de la famille des personnes atteintes d'hémochromatose de subir des tests sanguins spécifiques. Une saturation de transferrin (véhicule de transport du fer) au-dessus de 45 % est un indice important. Même chose pour un niveau élevé de ferritine qui représente le fer emmagasiné dans l'organisme. Depuis 1996, des tests génétiques

permettent aussi de préciser si vous avez le gène de l'hémochromatose ou une de ses mutations. Selon le résultat, on pourra dire si votre cas a des chances d'être léger (tests de sang légèrement anormaux sans problème physique) ou si au contraire, vous êtes atteint d'une maladie plus sévère. Si les tests sur les fonctions du foie sont anormaux, il peut être nécessaire de procéder à une biopsie pour vérifier la présence de cirrhose.

### Le traitement

Si le diagnostic est confirmé, le traitement consiste en des saignées régulières pour se débarrasser du surplus de fer dans l'organisme. La phlébotomie, très populaire pour soigner tous les maux à une certaine époque, sera répétée à différentes fréquences, toute la vie. Il faut aussi surveiller sa diète et réduire les aliments riches en fer ainsi

que les suppléments de fer. La vitamine C en suppléments vitaminiques augmente légèrement l'absorption du fer d'origine végétale. Il faut donc l'éviter. Mais on peut toujours consommer sans danger les fruits riches en vitamine C. Attention à l'alcool aussi. On peut se le permettre à l'occasion seulement.

### Dépistage pour tous?

Il faut détecter le problème avant que le fer n'ait eu le temps de causer des dommages aux organes. Durant cette période silencieuse, les symptômes sont vagues et communs à d'autres pathologies. Mais il faut y penser quand un patient se plaint de fatigue et de douleur articulaire même s'il n'y a pas de cas connu dans sa famille.

On peut joindre le Dr Danielle Perreault à l'adresse suivante:  
C.P. 63082, Île-des-Sœurs, H3E 1V6  
Courriel: perreaultmd@videotron.ca

### Communication-Québec

Il suffit d'y penser!

#### Appel de candidatures – Hommage au civisme

Le ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration invite les gens à proposer la candidature de personnes qui ont accompli, entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 décembre 2002, un acte de civisme, dans des circonstances difficiles ou périlleuses. Chaque année, en vertu de la Loi visant à favoriser le civisme, le gouvernement du Québec rend un hommage public à des citoyennes et des citoyens qui ont porté assistance à des personnes dont la vie était en danger.

La proposition de candidature devra être acheminée au plus tard le 1<sup>er</sup> mai 2003. Le formulaire *Proposition d'une candidature* est offert à Communication-Québec et sur le site [www.mrci.gouv.qc.ca](http://www.mrci.gouv.qc.ca).

#### Les remboursements d'impôt

Vous avez droit à un remboursement d'impôt du Québec? Pour connaître la date de son envoi, consultez Info-remboursement, c'est un service accessible par téléphone ainsi que par Internet à toute heure du jour. Pour utiliser ce service, par téléphone, les renseignements suivants sont nécessaires: le numéro d'assurance sociale; la date de naissance, le montant (sans les cents) inscrit à la ligne 220 de votre déclaration de revenus du Québec. Pour joindre ce service, faites 1 888 811-7362 ou visitez le site [www.revenu.gouv.qc.ca](http://www.revenu.gouv.qc.ca).

#### Modification à l'assurance médicaments

Depuis le 1<sup>er</sup> mars 2003, les personnes de 65 ans ou plus qui reçoivent presque la totalité (c'est-à-dire au moins 94 %) du supplément de revenu garanti (SRG) maximal bénéficient d'une réduction de contribution au régime public d'assurance médicaments. Concrètement, ces personnes verront leur plafond de contribution passer de 45,67 \$ à 16,66 \$ par mois à la pharmacie. Les personnes touchées n'ont aucune démarche à entreprendre pour profiter de cette mesure. Leur nouveau plafond sera automatiquement appliqué à la pharmacie.

Communication-Québec  
Sherbrooke: 820-3000 – Drummondville: 475-8777  
Thetford Mines: 338-0181 – Ailleurs, sans frais: 1 800 363-1363  
[www.gouv.qc.ca](http://www.gouv.qc.ca)

Relations avec les citoyens et Immigration  
Québec

## Les jeunes insensibles aux campagnes de peur sur le tabac

Presse Canadienne  
QUÉBEC

**L**es campagnes traditionnelles, et encore moins les campagnes de peur portant sur les effets nocifs du tabac n'ont aucune influence sur les jeunes, a constaté Gilles Lépine, responsable du programme antifumée à l'Association régionale du sport étudiant.

Selon une étude de l'Association, plus une personne commence à fumer jeune, plus elle court des risques, après la cinquantaine, d'être atteinte de broncho-pneumonie, de maladie cardiaque ou de polyarthrite rhumatoïde. Dans le cas de la broncho-pneumonie, 32 pour cent des hommes qui avaient commencé à fumer avant l'âge de 17 ans en étaient atteints. Le taux est de 24 pour cent chez ceux qui ont commencé à fumer entre 18 et 22 ans, et de 14 pour cent chez ceux qui n'ont jamais fumé.

La situation est pire chez les femmes. Fumer à l'adolescence entraînera la broncho-pneumonie chez 41 pour cent des femmes de 60 ans. Le taux baisse à 29 pour cent chez celles qui ont attendu le début de l'âge adulte avant d'en griller une. Il chute à 17 pour cent chez celles qui n'ont jamais fumé.

Les jeunes connaissent bien les effets néfastes du tabac, lance Gilles Lépine. Et les campagnes sur les effets ne les influencent pas du tout. Il faut maintenant s'attaquer à la cause du tabagisme, c'est-à-dire les fabricants.

La nouvelle approche consiste à démontrer aux jeunes que les compagnies


de tabac se moquent d'eux, les manipulent, de dire M. Lépine. Une telle méthode aurait déjà démontré son efficacité en Californie et en Floride.

À partir de documents, il faut démontrer les manoeuvres des fabricants de cigarettes. Comment les fabricants ont ciblé à une certaine époque les jeunes, les femmes, les Noirs et les plus démunis, de donner en exemple M. Lépine. Et comment ils ont aussi caché des documents sur le contenu de leurs produits.

La tactique consiste à rebeller les jeunes contre les compagnies de tabac, mentionne le responsable du programme antifumée, Sans rejeter du revers de la main l'étude publiée, il constate qu'elle n'est d'aucune utilité pour convaincre les jeunes de ne pas commencer à fumer.


Chez les jeunes fumeurs, 90 pour cent ont commencé avant l'âge de 18 ans, constate-t-il. Et les antitabac n'auront jamais les mêmes moyens financiers que les compagnies qui consacrent en promotion au Québec 13 \$ par année par citoyen.

L'étude est basée sur un échantillon de 34 144 personnes provenant de toutes les régions du pays.



**Vision Santé Idéale**

**On trouve la plus grande concentration d'Omega-3 dans les poissons gras, en particulier le saumon.**



Pharmacie Potvin et Garneau  
624, rue Bowen Sud  
569-5561  
www.essaim.ca

### LE PRÊT HYPOTHÉCAIRE ET L'ASSURANCE PRÊT

-4,5%

+ la maison gratuite

faites vos calculs

Jusqu'au 31 juillet 2003, choisissez le prêt hypothécaire Desjardins et vous pourriez obtenir un rabais de taux pouvant atteindre 4,5 % la première année\*. De plus, en optant pour l'assurance invalidité sur votre prêt, vous pourriez gagner un montant équivalant à la valeur de votre maison, jusqu'à 300 000 \$, offert par Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie! Voyez votre conseiller et découvrez encore d'autres avantages à inclure dans vos calculs.

Conseils sur l'accès à la propriété • Simulateurs financiers  
C'est cybersimple sur [www.desjardins.com/habitation](http://www.desjardins.com/habitation)

**Desjardins**  
Conjuguer avoirs et être

\*Offert aux résidents du Québec seulement. Certaines conditions s'appliquent. Détails disponibles dans les caisses Desjardins participantes.

### La chronique de votre pharmacien

Philippe Leng  
pharmacien

#### Les antioxydants!

Les antioxydants neutralisent les radicaux libres qui sont les molécules qui attaquent nos cellules saines. Ces molécules sont le produit de la respiration et également de l'environnement (polluants, fumée de cigarette, radiations solaires,...). On croit que les radicaux libres jouent un rôle dans l'apparition de certains cancers, de maladies chroniques et de maladies cardiovasculaires. Les antioxydants les plus courants sont la vitamine C et E, le bêta-carotène et le sélénium. Alors, faites une bonne place aux fruits et légumes dans votre alimentation (5 à 10 portions par jour).

Pharmacie Philippe Leng  
1125 12e avenue Nord  
Sherbrooke, Qc, J1E 2X4  
(819) 569-9456  
[leng@infopharm.ca](mailto:leng@infopharm.ca)

**Familiprix**

Cette chronique est rendue possible grâce à la collaboration de Lifescan, fabricant du lecteur de glycémie One Touch Ultra qui vous donne votre résultat en 5 secondes!

09404

094732

# La «voiture intelligente» s'en vient

René-Charles Quirion  
rquirion@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Des véhicules routiers mis en réseaux entre eux sur les routes du Québec.

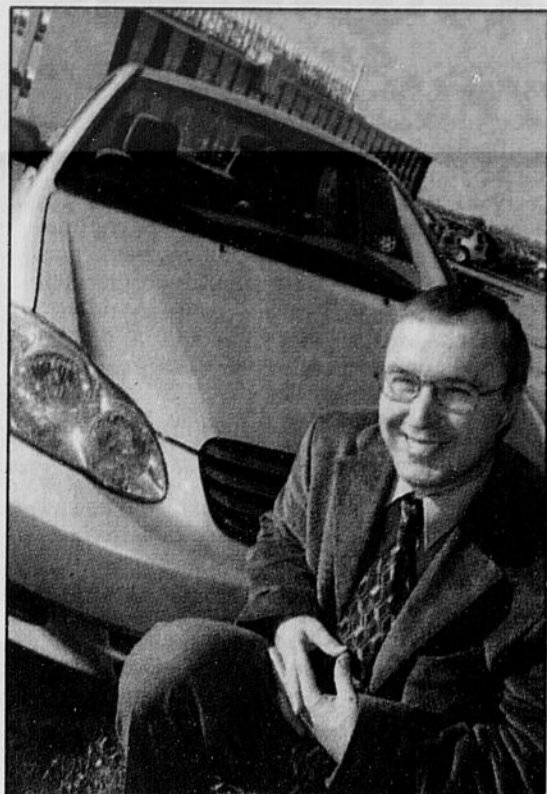
Perspective qui peut paraître lointaine mais qui, selon Denis Gingras, de l'Institut des matériaux et des systèmes intelligents basé à l'Université de Sherbrooke, pourrait devenir réalité d'ici deux ans.

Dans le cadre du 38e congrès de l'Association québécoise du transport et des routes qui se termine aujourd'hui à Sherbrooke, Denis Gingras a expliqué, hier lors de sa conférence intitulée «Capteurs et systèmes intelligents au quotidien: portrait de la voiture de demain», qu'un des principaux obstacles rencontrés pour mettre ces fonctions en place est la mise en place de standards internationaux.

## Véhicules en réseau

«Le temps n'est pas loin où les véhicules seront mis en réseaux entre eux. Ils pourront aussi communiquer avec les infrastructures et les stations-services», indique M. Gingras.

Quelque 120 chercheurs travaillent à mettre



Denis Gingras

en place à l'Université de Sherbrooke des composantes de la voiture «intelligente». Une voiture capable d'analyser, de s'adapter et d'être autonome sur le réseau routier.

«Le retard du domaine des transports dans la mise en place de systèmes intelligents est présente dans sa nature même, soit dans le fait que les véhicules sont mobiles et bougent à une vitesse élevée», explique Denis Gingras.

Le directeur général de l'Institut des matériaux et des systèmes intelligents de l'Université de Sherbrooke soutient que l'intelligence doit être adaptée aux véhicules, aux infrastructures et au propriétaire même du véhicule. Ces composantes intelligentes seront, selon lui, ajoutées au véhicule au même titre que les options sur un véhicule. En fait, la valeur ajoutée d'un véhicule passera dans un avenir rapproché par ses composantes intelligentes.

## Simplifier et pas distraire

«Il faut s'assurer que l'intelligence sur un véhicule simplifie la tâche du conducteur et non pas qu'elle le distraie. Les informations doivent parvenir au conducteur par communication vocale, afin qu'il garde les yeux sur la route et les mains sur le volant», signale Denis Gingras.

Trois zones d'intérêts sont ciblées pour faire entrer les véhicules routiers dans le 21e siècle. Le véhicule, lui-même par sa sécurité et son contrôle, une assistance et une automatisation de la conduite et par les communications longues distances.

«Le véhicule de demain pourrait être muni d'un capteur lui permettant d'intégrer un train routier. Une fois que le véhicule a atteint un véhicule maître, il pourrait être verrouillé, afin que le conducteur puisse être libéré de ses fonctions», poursuit M. Gingras.

Y allant de certaines prévisions, Denis Gingras a offert, lors de sa conférence, certaines caractéristiques du véhicule de 2010. Ce véhicule reconnaîtrait son conducteur, serait au fait des conditions routières et météorologiques, opérerait pour le parcours optimal en fonction du temps, repèrerait sa position sur la route en fonction des autres, serait capable de réserver un stationnement avant d'être arrivé à destination et connaîtrait l'historique de maintenance.

«La recherche concernant les capteurs intelligents pour la conduite automobile doit être multidisciplinaire. Les équipes doivent impliquer le côté humain s'ils souhaitent s'assurer une bonne intégration dans les véhicules. L'intelligence intégrée aux transports routiers suppose aussi que les fabricants de véhicules et les constructeurs de routes puissent travailler en collaboration», estime le directeur général de l'Institut des matériaux et des systèmes intelligents de l'Université de Sherbrooke, Denis Gingras.

**AUCUN PAIEMENT AVANT 6 MOIS PLUS** sur toutes les Mazda neuves <sup>††</sup>

**0%**

de financement à l'achat <sup>†</sup>

LE GRAND ÉVÉNEMENT DU PRINTEMPS

vroom-vroom

★★★★★  
Indice de sécurité le plus élevé lors d'impact <sup>♦</sup>



« Le meilleur achat de sa catégorie »  
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

## Mazda MPV DX 2003

OU Louez à partir de

**291\$**

PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 2 995 \$  
PLUS

**0\$** dépôt de sécurité

Ou louez à

**361\$**

PAR MOIS, POUR 48 MOIS\* ET **0\$** COMPTANT

• Moteur V6 de 3 L et 200 ch • Boîte automatique 5 vitesses • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD, commandes audio montées sur le volant • Climatiseur • Deux coussins de sécurité avant (coussins latéraux livrables en option) • Sièges baquets de 2<sup>e</sup> rangée Side-by-Slide<sup>MC</sup> • Banquette de 3<sup>e</sup> rangée Tumble-Under<sup>MC</sup> rabattable sous le plancher et orientable vers l'arrière • Portes coulissantes latérales avec glaces abaissantes

ENERGUIDE <sup>Ω</sup>



## PREMIÈRE PLACE

« Match du mois » opposant cinq utilitaires sport. <sup>♦♦</sup>  
Eric LeFrançois, La Presse

## Mazda Tribute DX 2003

OU Louez à partir de

**285\$**

PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 2 995 \$

• Moteur 4 cyl. de 2 L avec boîte manuelle 5 vitesses • Traction avant • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD • Conception OptiSpace • Deux coussins de sécurité avant et avant latéraux • Trois prises d'alimentation • Hayon à double accès • Volant inclinable • Roues de 16 po en alliage • Porte-bagages de toit • Régulateur de vitesse

Moteur V6 disponible

ENERGUIDE <sup>Ω</sup>



Camionnette importée la plus vendue au pays depuis 16 ans. <sup>♦♦♦</sup>

## Mazda B3000 Dual Sport, cab. allongée 2003

OU Louez à partir de

**275\$**

PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
PLUS

**0\$** comptant  
**0\$** dépôt de sécurité

• Moteur V6 de 3 L et 150 ch • Boîte manuelle surmultipliée 5 vitesses • Roues stylisées en acier argent de 15 po • Freins antiblocage aux 4 roues • Système d'immobilisation Securilock • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD • Barre stabilisatrice avant • Glace arrière coulissante • Prise d'alimentation 12 V • Banquette à dossier 60/40 avec accoudoir/rangement • Mini-console au plancher avec porte-gobelets

PRÊT À ROULER

NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.  
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.  
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.



**mazda**

www.mazda.ca

## Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

<sup>♦</sup> Indice de sécurité le plus élevé accordé par le NHTSA des États-Unis, à la fois pour le conducteur et les passagers, lors de tests d'impact frontal, latéral et arrière. <sup>♦♦</sup> La Presse, octobre 2002. <sup>♦♦♦</sup> Rapports de l'IRMC 1987-2002. <sup>Ω</sup> Prix EnerGuide 2003 accordés aux véhicules les plus économiques en carburant. Données fournies par le ministère des Ressources naturelles du Canada 2003. Basées sur la camionnette Mazda B3000 SK avec boîte manuelle 5 vitesses et la Mazda Tribute DX 2003 avec boîte manuelle 5 vitesses.

Financement à l'achat aux particuliers de 0% pour 24 mois sur les Mazda neuves 2003 (excluant les Protégés MazdaSpeed 2003 et les Mazda6 2004) consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taux et termes de financement disponibles. <sup>††</sup> L'offre aux particuliers de « aucun paiement avant 6 mois » s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 6 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 150 jours. Après cette période, le montant du capital ainsi que les intérêts doivent être payés en fonction du terme prévu au contrat. \* Taux de location personnalisée Mazda: offres partant uniquement sur la location au détail des Mazda MPV DX 2003 (modèle URD173AR00), des Mazda Tribute DX 2003 (modèle WS0533AR00) et des Mazda B3000 2003 (modèle XCX833AC00) neufs. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 350 \$ (Tribute) exigés. Aucun dépôt de sécurité sur toutes les MPV et les camionnettes de série B. Aucun comptant initial sur la camionnette B3000 et sur la MPV DX pour l'offre à 361 \$ par mois. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 C le km additionnel. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) en sus. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 13 mars 2003.